Carta a Kevin Kote, check point

Berlín, 8 de enero de 1995

check point
Linienstr. 155
10115 Berlin
Sr. Kevin Kote

Estimados señores,
querido Kevin:

Me dirijo a ustedes como amigo del MAOTHAI con el ruego de que den publicidad a mi propósito de difundir la buena cocina tailandesa en Berlín.

Las autoridades impiden la apertura de un pequeño restaurante tailandés en la Oranienburger Straße, en el Este. No sé qué razones se aducirán finalmente para esta política burocrática de bloqueo; en el mejor de los casos será la sobrecarga de trabajo, pero más bien la desidia. Para mí, sin embargo, el aspecto decisivo es lo absurdo de la política de concesión de permisos de trabajo y de residencia.

Los tailandeses y asiáticos que trabajan conmigo se pagan a sí mismos y a otros tres veces, mediante sus contribuciones al Estado alemán y el rendimiento de la empresa. Para una buena cocina tailandesa hacen falta auténticos profesionales tailandeses, ni chicas de bar convertidas en amas de casa en Alemania (contra las que, por lo demás, no tengo nada), ni cocineros alemanes en paro, ni especialistas en döner. No hay que alojarlos ni mantenerlos a costa del Estado, y tampoco bloquean autopistas. Y aparte de eso, ¿no se ha ganado precisamente Tailandia un lugar en la lista preferente para la concesión de visados y similares, casi como regalo de correspondencia por la amabilidad con la que allí se recibe a cientos de miles de turistas alemanes llegados en jumbos de vacaciones?

¿Seguir siendo Berlín un idilio capitalino alemán de salchichas y patatas fritas por ignorancia funcionarial, frustración o incluso un miedo latente a los extranjeros? No, gracias. La ciudad no necesita la desidia de los funcionarios, sino permisos de trabajo para mis cocineros tailandeses y para todos los demás que quieran cocinar bien aquí, ¡sean del color que sean!

Atentamente,

Norbert Frankenstein
MAOTHAI Gaststätten-Betriebsgesellschaft mbH Berlin · Wörther Str. 30 · 10405 Berlin

---

Traducción del documento original en alemán